

ENGLISH

1 APPEARANCE

- 1. Microphone 2. Indicator 3. Bracket Tamper Port
- 4. Joystick 5. Tamper Switch 6. Power Switch

2 ENROLLMENT

3 INSTALLATION

- I. Check signal strength.
- II. Install the device.
  - a. Mount the detector with screw.
  - b. Mount the detector with sponge tape.
- III. (Optional) Knock out the hole, and adjust pick-up direction.
- IV. (Optional) Install the device with bracket.

4 TEST

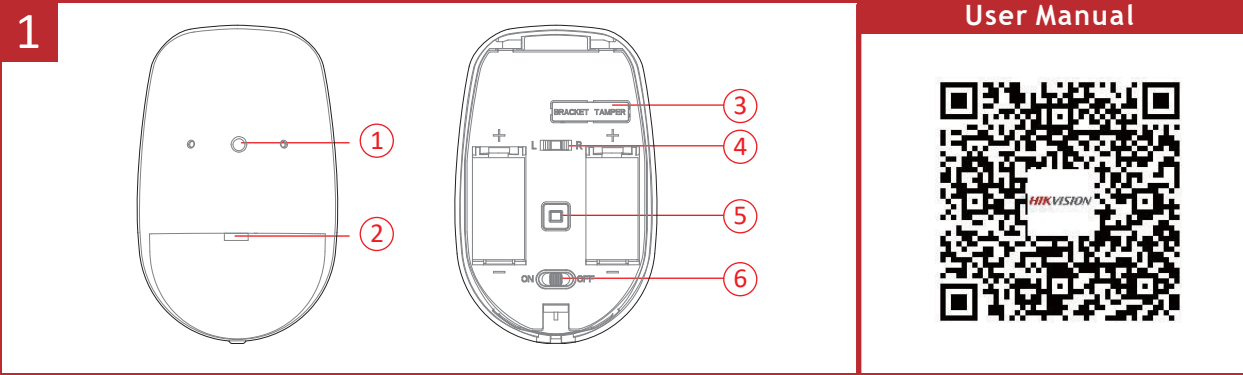
User Manual

Scan the QR code for more information and operation help.

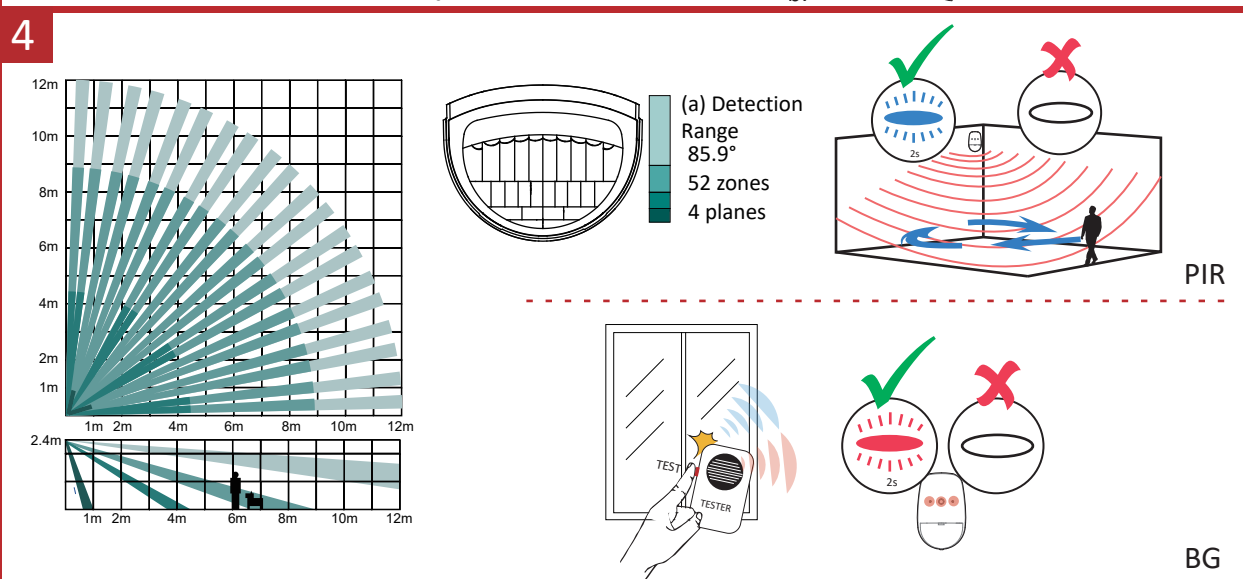
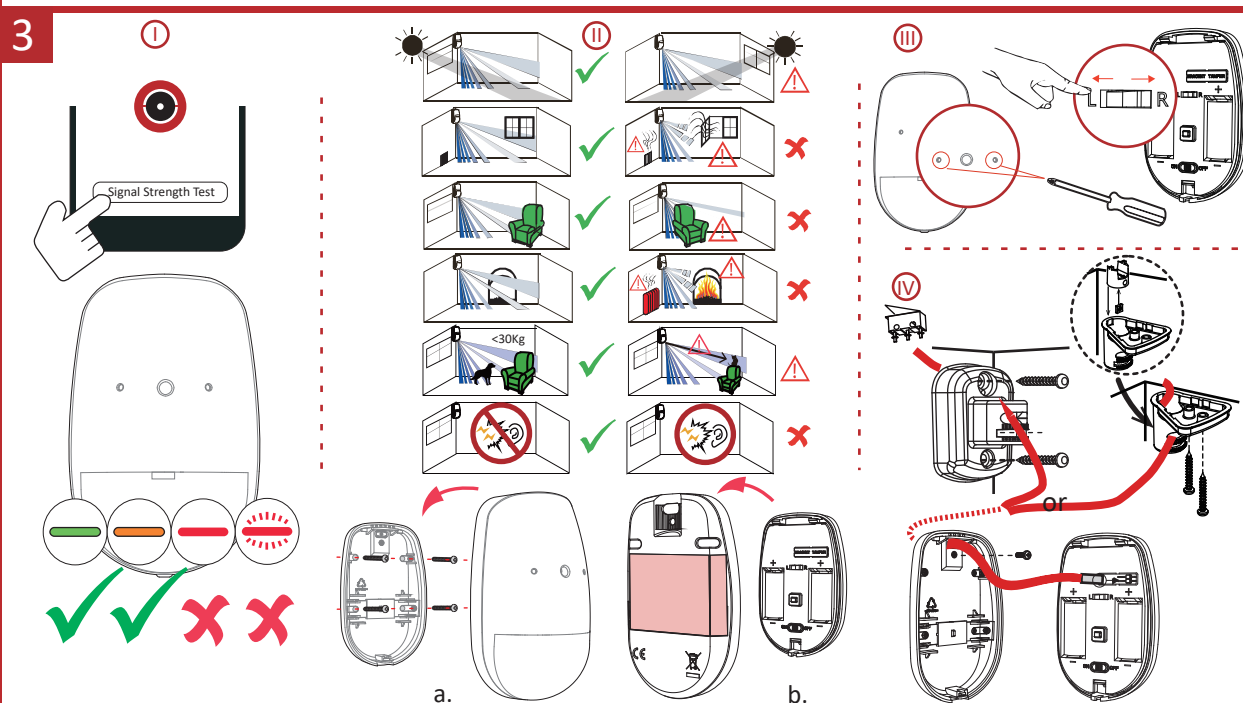
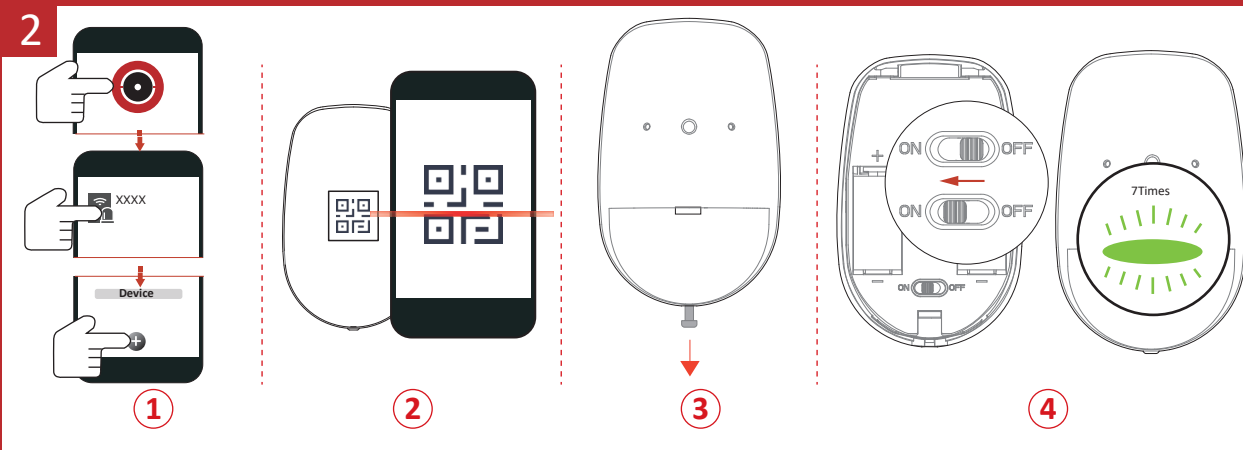
Specification

PIR Specification	
Detection range	12m, 85.9°
Auto sensitivity	Yes
Pet immunity	Up to 30Kg (Height<40cm)
Glass Break Specification	
Detection range	8m radius
Tamper protection	Front & Back
LED indicator	Green(PIR), Red(BG), Blue(alarm)
Operating temperature	-10 °C to 55 °C (14 °F to 131 °F) -10 °C to 40 °C (14 °F to 104 °F) EN Certified
Storage temperature	-20 °C to 60 °C (-4 °F to 140 °F)
Operating humidity	10% to 90%
Installation height	1.8 to 2.4m
Dimension (W x H x D)	65.5mm x 103mm x 48.5mm
Weight	134 g
Transmission frequency	868MHz
RF range	1.6Km (open area)
Battery	CR123A x 2 (included)
Standard battery life	5 years

- Not to obscure partially or completely the detector's field of view with large objects such as furniture, curtains, blinds, etc.
- Make sure that any curtains, plants, furniture, or other objects do not overcover the microphone opening.
- If there are curtains on the window, place the detector between them and the window, for instance, at the window side jamb. Otherwise, curtains can mute the glass break sound, and the detector will not be triggered.
- Before installing the detector, make sure that you have selected the optimal location that follows the guidelines of this manual:
  - Avoid mounting the detector on the same wall as the protected glass.
  - Avoid mounting the detector in rooms with noisy equipment (air compressors, power tools, bells, etc.)
  - Avoid mounting the detector in humid rooms (bathroom, etc.)
  - Avoid mounting the detector on the wall with strong vibration.



User Manual



FRANÇAIS

1 ASPECT

- 1. Microphone 2. Indicateur 3. Système antisabotage du support
- 4. Joystick 5. Contact antisabotage 6. Interrupteur d'alimentation

2 ENREGISTREMENT

3 INSTALLATION

- I. Vérifier la puissance du signal.
- II. installez l'appareil.
  - a. Montez le détecteur avec des vis.
  - b. Montez le détecteur avec du ruban adhésif.
- III. (Facultatif) Percez le trou et ajustez la direction de détection.
- IV. (Facultatif) Installez l'appareil à l'aide du support.

4 TEST

Manuel d'utilisation

Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations ainsi qu'une aide concernant le fonctionnement de l'appareil.

Spécification

Spécifications PIR	
Portée de détection	12 m, 85,9°
Sensibilité auto	Oui
Filtre à animaux de compagnie	Jusqu'à 30 kg (hauteur < 40 cm)
Spécifications bris de glace	
Portée de détection	Rayon 8 m
Protection anti-sabotage	Avant et arrière
Indicateur LED	Vert (PIR), rouge (BG), bleu (alarme)
Température de fonctionnement	De -10 °C à 55 °C De -10 °C à 40 °C (EN certifié)
Température de stockage	De -20 °C à 60 °C
Humidité de fonctionnement	10 à 90 %
Hauteur d'installation	De 1,8 à 2,4 m
Dimensions (l x H x P)	65,5 x 103 x 48,5 mm
Poids	134 g
Fréquence de transmission	868 MHz
Plage RF	1,6 km (espace dégagé)
Batterie	2 piles-bouton CR123A (incluses)
Durée de vie standard de la pile	5 ans

ESPAÑOL

1 ASPECTO

- 1. Micrófono 2. Piloto 3. Puerto de manipulación del soporte
- 4. Palanca de mando 5. Interruptor antimanipulación 6. Interruptor de alimentación

2 REGISTRO

3 INSTALACIÓN

- I. Comprobar la intensidad de la señal.
- II. Instalar el dispositivo.
  - a. Montaje del sensor con tornillos.
  - b. Montaje del sensor con burlete adhesivo de espuma.
- III. Use los agujeros para retirar la tapa y ajuste la dirección de captación (opcional).
- IV. Instalación del dispositivo con soporte (opcional).

4 PRUEBA

Manual de usuario

Escanee el código QR para obtener más información y ayuda sobre el funcionamiento.

Especificación

Especificación de infrarrojo pasivo (PIR)	
Alcance de detección	12 m, 85,9°
Sensibilidad automática	Sí
Inmunidad a las mascotas	Hasta 30 kg (altura < 40 cm)
Especificación de rotura de vidrio	
Alcance de detección	Radio de 8 m
Protección antimanipulación	Anterior y posterior
Piloto led	Verde (PIR), rojo (rotura de vidrio), azul (alarma)
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a 55 °C (14 °F a 131 °F) -10 °C a 40 °C (14 °F a 104 °F), con certificación EN
Temperatura de almacenamiento	-20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)
Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %
Altura de instalación	1,8 a 2,4 m
Dimensiones (An. x Al. x Pr.)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Peso	134 g
Frecuencia de transmisión	868 MHz
Alcance de radiofrecuencia	1,6 km (área abierta)
Batería	2 baterías CR123A (incluidas)
Vida útil de la batería convencional	5 años

DEUTSCH

1 AUFBAU

- 1. Mikrophon 2. Statusanzeige 3. Sabotagekontakt Halterung
- 4. Joystick 5. Sabotageschalter 6. Ein-/Aus-Schalter

2 REGISTRIERUNG

3 INSTALLATION

- I. Prüfen Sie die Signalstärke.
- II. Installieren Sie das Gerät.
  - a. Melder anschrauben.
  - b. Melder mit zweiseitigem Klebeband befestigen.
- III. (Optional) Drücken Sie die Abdeckung der Öffnung heraus und stellen Sie die Aufnahmrichtung ein.
- IV. (Optional) Installieren Sie den Melder mit Halterung.

4 TEST

Benutzerhandbuch

Scannen Sie den QR-Code für weitere Informationen und Bedienungshilfen.

Technische Daten

PIR-Spezifikationen	
Erkennungsbereich	12 m, 85,9°
Auto-Empfindlichkeit	Ja
Haustier-Unterdrückung	Bis zu 30 kg (Größe < 40 cm)
Glasbruchspezifikationen	
Erkennungsbereich	8 m Radius
Sabotageschutz	Vorder- und Rückseite
LED-Anzeige	Grün (PIR), Rot (Glasbruch), Blau (Alarm)
Betriebstemperatur	-10 °C bis 55 °C -10 °C bis +40 °C EN-zertifiziert
Lagertemperatur	-20 °C bis +60 °C
Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %
Montagehöhe	1,8 bis 2,4 m
Abmessungen (B x T x H)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Gewicht	134 g
Übertragungsfrequenz	868 MHz
Funkreichweite	1,6 km (im freien Gelände)
Akku	CR123A x 2 (mitgeliefert)
Standard-Batterielaufzeit	5 Jahre

ITALIANO

1 ASPETTO

- 1. Microfono 2. Indicatore 3. Porta manomissione staffa
- 4. Joystick 5. Interruttore antimanomissione 6. Interruttore di alimentazione

2 REGISTRAZIONE

3 INSTALLAZIONE

- I. Controllo intensità del segnale.
- II. Installare il dispositivo.
  - a. Montare il rilevatore con la vite.
  - b. Montare il rilevatore con il nastro biadesivo.
- III. (Opzionale) Rimuovere la copertura sul foro e regolare la direzione di rilevamento.
- IV. (Opzionale) Installare il dispositivo con la staffa.

4 TEST

Manuale dell'utente

Per ulteriori informazioni e assistenza sull'utilizzo, scansionare il codice QR.

Specifiche

Specifiche PIR	
Campo di rilevamento	12 m, 85,9°
Sensibilità automatica	Sì
Immunità per gli animali domestici	Fino a 30 kg (altezza < 40 cm)
Specifiche di rottura del vetro	
Campo di rilevamento	Raggio di 8 m
Protezione antimanomissione	Anteriore e posteriore
Indicatore LED	Verde (PIR), arancione (BG), blu (allarme)
Temperatura operativa	Da -10 °C a 55 °C (da 14 °F a 131 °F) Da -10 °C a 40 °C (da 14 °F a 104 °F), certificazione EN
Temperatura di conservazione	Da -20 °C a 60 °C (da -4 °F a 140 °F)
Umidità operativa	Da 10% a 90%
Altezza di installazione	1,8-2,4 m
Dimensioni (L x A x P)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Peso	134 g
Frequenza di trasmissione	868 MHz
Portata segnale RF	1,6 km (spazi aperti)
Batteria	CR123A x 2 (in dotazione)
Durata standard della batteria	5 anni

## PORTUGUÊS (BRASIL)

### 1 APRESENTAÇÃO

1. Microfone
2. Indicador
3. Porta antiviolação do suporte
4. Controle
5. Interruptor de violação
6. Interruptor

### 2 REGISTRO

### 3 INSTALAÇÃO

I. Verifique a intensidade do sinal.

II. Instale o dispositivo.

- Monte o detector com parafusos.
- Monte o detector com fita esponjosa.

III. (Opcional) Abra o orifício e ajuste a direção de captação.

IV. (Opcional) Instale o dispositivo com suporte.

## 4 TESTE

## Manual do usuário

Leia o código QR para mais informações e ajuda na operação.

## Especificações

	<p>Especificação PIR</p>
Faixa de detecção	12 m, 85,9°
Sensibilidade automática	Sim
Imunidade a animais de estimação	Até 30 kg (altura < 40 cm)
	<p>Especificação de quebra de vidro</p>
Faixa de detecção	Raio de 8 m
	<p></p>
Proteção antiviolação	Frontal e traseira
Indicador LED	Verde (PIR), vermelho (BG), azul (alarme)
Temperatura de operação	-10 <span> </span> °C a 55 <span> </span> °C <p>-10<span> </span>°C a 40<span> </span>°C certificado EN</p>
Temperatura de armazenamento	-20 <span> </span> °C a 60 <span> </span> °C
Umidade de operação	10% a 90%
Altura de instalação	1,8 m a 2,4 m
Dimensões (L x A x P)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Peso	134 g
Frequência de transmissão	868 MHz
Faixa de RF	1,6 km (espaço aberto)
Bateria	2 x CR123A (incluídas)
Duração padrão da bateria	5 anos

## ČEŠTINA

### 1 VZHLED

1. Mikrofon
2. Indikátor
3. Port neoprávněné manipulace s držákem
4. Joystick
5. Spínač neoprávněné manipulace
6. Vypínač

### 2 REGISTRACE

### 3 MONTÁŽ

I. Zkontrolujte sílu signálu.

II. Instalujte zařízení.

- Upevněte detektor pomocí šroubu.
- Upevněte detektor pomocí oboustranné lepicí pásky.

III. (Volitelné) Vyrazte otvor a nastavte směr zachycování.

IV. (Volitelné) Namontujte zařízení s držákem.

#### 4 TEST

### Návod k obsluze

Další informace a nápovědu k ovládání získáte naskenováním kódu QR.

## Technické údaje

	<p>Technické údaje PIR</p>
Rozsah detekce	12 m, 85,9°
Aut. citlivost	Ano
Odolnost vůči domácím zvířatům	Až 30 kg (výška <40 cm)
	<p>Technické údaje tříštění skla</p>
Rozsah detekce	Poloměr 8 m
	<p></p>
Ochrana proti neoprávněné manipulaci	Přední a zadní strana
Indikátor LED	Zelený (PIR), červený (BG), modrý (alarm)
Provozní teplota	-20 <span> </span> °C až 55 <span> </span> °C <p>Certifikováno pro EN –10<span> </span>°C až 40<span> </span>°C</p>
Skladovací teplota	–20 <span> </span> °C až 60 <span> </span> °C
Provozní vlhkost	10 <span> </span> % až 90 <span> </span> %
Instalační výška	1,8 až 2,4 m
Rozměry (Š <span> </span> × <span> </span> V <span> </span> × <span> </span> H)	65,5 <span> </span> × <span> </span> 103 <span> </span> × <span> </span> 48,5 mm
Hmotnost	134 g
Přenosová frekvence	868 MHz
Dosah VF	1,6 km (v otevřeném prostoru)
Baterie	2× CR123A (v balení)
Standardní životnost baterie	5 let

## PORTUGUÊS

### 1 ASPETO

1. Microfone
2. Indicador
3. Porta de adulteração do suporte
4. Joystick
5. Interruptor de Adulteração
6. Interruptor de Alimentação

### 2 REGISTO

### 3 INSTALAÇÃO

I. Verifique a intensidade do sinal.

II. Instale o dispositivo.

- Monte o detetor com parafusos.
- Monte o detetor com fita de espuma.

III. (Opcional) Retire a tampa do orifício e ajuste a direção de captura.

IV. (Opcional) Instale o dispositivo com suporte.

### 4 TESTE

## Manual de utilizador

Faça a leitura do código QR para obter mais informações e ajuda sobre o funcionamento.

## Especificações

	<p>Especificações PIR</p>
Alcance da deteção	12 m, 85,9°
Sensibilidade automática	Sim
Ímune a animais de estimação	Até 30 Kg (Altura < 40 cm)
	<p>Especificações de quebra de vidro</p>
Alcance da deteção	Raio de 8 m
	<p></p>
Proteção contra adulteração	Fronte e traseira
Indicador LED	Verde (PIR), vermelho (BG), azul (alarme)
Temperatura de funcionamento	-10 <span> </span> °C a 55 <span> </span> °C (14 <span> </span> °F a 131 <span> </span> °F) <p>-10<span> </span>°C a 40<span> </span>°C (14<span> </span>°F a 104<span> </span>°F) Certificação EN</p>
Temperatura de armazenamento	-20 <span> </span> °C a 60 <span> </span> °C
Humidade de funcionamento	10% a 90%
Altura de instalação	1,8 a 2,4 m
Dimensões (L x A x P)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Peso	134 g
Frequência de transmissão	868 MHz
Alcance de RF	1,6 Km (área aberta)
Bateria	CR123A x 2 (incluídas)
Duração da pilha standard	5 anos

## DANSK

### 1 BESKRIVELSE

1. Mikrofon
2. Kontrollampe
3. Port til manipulationsbeslag
4. Joystick
5. Manipulationskontakt
6. Strømafbryder

### 2 REGISTRERING

### 3 INSTALLATION

I. Kontrollér signalstyrke.

II. Installér enheden.

- Montér detektoren med skruer.
- Montér detektoren med dobbeltsidet tape.

III. (Valgfrit) Slå hullet ud, og justér detektionsretningen.

IV. (Valgfrit) Installér enheden med beslag.

#### 4 TEST

### Brugervejledning

Scan QR-koden for at få flere oplysninger og hjælp til betjening.

## Specifikation

	<p>Specifikationer for PIR</p>
Detektionsrækkevidde	12 m, 85,9°
Automatisk følsomhed	Ja
Kæledyrsimmunitet	Op til 30 kg (højde < 40 cm)
	<p>Specifikationer for glasbrud</p>
Detektionsrækkevidde	8 m radius
	<p></p>
Manipulationsbeskyttelse	Forside og bagside
LED-kontrollampe	Grøn (PIR), Rød (BG), Blå (alarm)
Drifttemperatur	-10 <span> </span> °C til 55 <span> </span> °C <p>-10<span> </span>°C til 40<span> </span>°C (14<span> </span>°F til 104<span> </span>°F) EN certificeret</p>
Opbevaringstemperatur	-20 <span> </span> °C til 60 <span> </span> °C
Luftfugtighed ved drift	10-90 <span> </span> %
Monteringshøjde	1,8–2,4 m
Mål (B <span> </span> × <span> </span> H <span> </span> × <span> </span> D)	65,5 mm <span> </span> × <span> </span> 103 mm <span> </span> × <span> </span> 48,5 mm
Vægt	134 g
Transmissionsfrekvens	868 MHz
RF-rækkevidde	1,6 km (åbent område)
Batteri	CR123A x 2 (medfølger)
Standard batterilevetid	5 år

## РУССКИЙ

### 1 ВНЕШНИЙ ВИД

1. Микрофон
2. Индикатор
3. Порт защиты от вскрытия для кронштейна
4. Переключатель
5. Датчик взлома
6. Выключатель питания

### 2 РЕГИСТРАЦИЯ

### 3 УСТАНОВКА

I. Проверка уровня сигнала.

II. Установите устройство.

- Закрепите датчик с помощью винта.
- Закрепите датчик с помощью клейкой губки.

III. Снимите покрытие с отверстия и выберите направление обнаружения (необязательно).

IV. Установите устройство с помощью кронштейна (дополнительно).

## 4 ИСПЫТАНИЕ

### Руководство пользователя

Для получения дополнительной информации и ознакомления с руководством по эксплуатации отсканируйте QR-код.

## Технические данные

	<p>Характеристики пассивного ИК-датчика</p>
Радиус действия	12 м, 85,9°
Автоматическая настройка чувствительности	Да
Защита от срабатывания на животных	До 30 кг (высота < 40 см)
	<p>Обнаружение разбития стекла</p>
Радиус действия	В радиусе 8 м
	<p></p>
Защита от взлома	Передняя и задняя панели
Светодиодный индикатор	Зеленый (пассивный ИК-датчик), красный (разбитие стекла), синий (сигнал тревоги)
Рабочая температура	от -10 <span> </span> °C до 55 <span> </span> °C <p>от -10<span> </span>°C до 40<span> </span>°C, сертификация EN</p>
Температура при хранении	от -20 <span> </span> °C до 60 <span> </span> °C
Рабочая влажность	10–90%
Высота монтажа	от 1,8 до 2,4 м
Размеры (Ш <span> </span> × <span> </span> В <span> </span> × <span> </span> Г)	65,5 <span> </span> × <span> </span> 103 <span> </span> × <span> </span> 48,5 мм
Вес	134 г
Частота передачи	868 МГц
Дальность действия РЧ-канала	1,6 км (на открытом пространстве)
Батарея	CR123A, 2 шт. (включены)
Стандартный срок службы батареи	5 лет

## MAGYAR

### 1 KINÉZET

1. Mikrofon
2. Jelző
3. Konzol szabotázsport
4. Csúszka
5. Szabotázskapcsoló
6. Tűkapcsoló

### 2 REGISZTRÁLÁS

### 3 TELEPÍTÉS

I. Ellenőrizze a jelerősséget

II. Telepítse a készüléket.

- Szerelje fel csavarokkal az érintkezőt.
- Szerelje fel habszivacs szalaggal az érintkezőt.

III. (Opcionalis) Törje ki a nyílásokat, és állítsa be a behangolási irányt.

IV. (Opcionalis)Telepítse a készüléket konzollal.

### 4 TESZT

### Felhasználói útmutató

Szkennelje be a QR-kódot további információkért és üzemeltetési segítségért.

### Specifikáció

	<p>PIR specifikáció</p>
Észlelési tartomány	12 m, 85,9°
Automatikus érzékenység	Igen
Kisállat-érzéketlenség	Max. 30 kg (magasság < 40 cm)
	<p>Üvegtörés-érzékelés specifikációja</p>
Észlelési tartomány	8 m átmérőjű
	<p></p>
Szabotázsvédelem	Első és hátsó
LED	zöld (PIR), piros (üvegtörés), kék (riasztás)
Üzemi hőmérséklet	-10 <span> </span> °C – 55 <span> </span> °C <p>-10<span> </span>°C til 40<span> </span>°C (14<span> </span>°F EN tanúsított</p>
Tárolási hőmérséklet	-20 <span> </span> °C – 60 <span> </span> °C
Üzemi páratartalom	10% – 90%
Telepítési magasság	1,8 – 2,4 m
Méretek (Szél. <span> </span> × <span> </span> Mag. <span> </span> × <span> </span> Mély.)	65,5 mm <span> </span> × <span> </span> 103 mm <span> </span> × <span> </span> 48,5 mm
Súly	134 gramm
Átviteli frekvencia	868 MHz
RF hatótávolság	1,6 km (nyílt terepen)
Akkumulátor	2x CR123A elem (a csomag része)
Szabványos akkumulátor-élettartam	5 év

## NEDERLANDS

### 1 VERSCHIJNINGSVORM

1. Microfoon
2. Pictogram
3. Poort manipulatie beugel
4. Joystick
5. Sabotageschakelaar
6. Aan-/uitschakelaar

### 2 INSCHRIJVING

### 3 INSTALLATIE

I. Controleer de signaalsterkte.

II. Installeer het apparaat.

- Monteer de detector met de schroef.
- Monteer de detector met het schuimplakband.

III. (Optioneel) Verwijder de afdekking van het gat en pas de opnamerichting aan.

IV. (Optioneel) Monteer het apparaat met behulp van een beugel.

### 4 Testen

## Gebruiksaanwijzing

Scan de QR-code voor meer informatie en assistentie bij de bediening.

### Specificatie

	<p>PIR-specificatie</p>
Detectiebereik	12 m, 85,9°
Automatische gevoeligheid	Ja
Immuniteit voor huisdieren	Tot 30 kg (hoogte < 40 cm)
	<p>Glasbreukspecificatie</p>
Detectiebereik	Binnen 8 m
	<p></p>
Sabotagebescherming	Voor- en achterzijde
LED-indicator	Groen (PIR), rood (BG), blauw (alarm)
Bedrijfstemperatuur	-10 <span> </span> °C tot 55 <span> </span> °C <p>-10<span> </span>°C tot 40<span> </span>°C EN gecertificeerd</p>
Opslagtemperatuur	-20 <span> </span> °C tot 60 <span> </span> °C
Bedrijfsvochtigheid	10% tot 90%
Installatiehoogte	1,8 tot 2,4 m
Afmetingen (B <span> </span> × <span> </span> W <span> </span> × <span> </span> D)	65,5 mm <span> </span> × <span> </span> 103 mm <span> </span> × <span> </span> 48,5 mm
Gewicht	134 g
Zendfrequentie	868 MHz
RF-bereik	1,6 km (open ruimte)
Batterij	CR123A x 2 (meegeleverd)
Standaard levensduur van de batterij	5 jaar

## POLSKI

### 1 ELEMENTY URZĄDZENIA

1. Mikrofon
2. Wskaźnik
3. Złącze zabezpieczenia antysabotażowego
4. Przełącznik
5. Przełącznik zabezpieczenia antysabotażowego
6. Przełącznik zasilania

### 2 REJESTRACJA

### 3 INSTALACJA

I. Sprawdź siłę sygnału.

II. Zainstaluj urządzenie.

- Przymocuj detektor śrubą.
- Przymocuj detektor taśmą piankową.

III. (Opcjonalne) Usuń zaślepkę otworu i dostosuj ustawienie czujnika.

IV. (Opcjonalne) Zainstaluj urządzenie w uchwycie.

## 4 TEST

## Podręcznik użytkownika

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać więcej informacji i opisów procedur.

## Specyfikacje

	<p>Specyfikacja czujnika PIR</p>
Zasięg detekcji	12 m, 85,9°
Automatyczna regulacja czułości	Tak
Filtr detekcji zwierząt (PET)	Maxs. 30 kg (wysokość < 40 cm)
	<p>Specyfikacja detekcji pęknięcia szyby</p>
Zasięg detekcji	Promień 8 m
	<p></p>
Zabezpieczenie antysabotażowe	Przednie i tyłne
Wskaźnik	Zielony (PIR), czerwony (detekcja pęknięcia szyby), niebieski (alarm)
Temperatura (użytkowanie)	Od –10°С do 55°С <p>Od –10°С do 40°С (certyfikat EN)</p>
Temperatura (przechowywanie)	Od –20°С do 60°С
Wilgotność (użytkowanie)	Od 10% do 90%
Wysokość instalacji	Od 1,8 m do 2,4 m
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Waga	134 g
Częstotliwość transmisji	868 MHz
Zasięg łączności radiowej	1,6 km (otwarta przestrzeń)
Bateria	CR123A (2 szt.; uwzględnione w pakiecie z produktem)
Wydajność baterii	5 lat

## TÜRKÇE

### 1 GÖRÜNÜM

1. Mikrofon
2. Gösterge
3. Braket Kurcalama Portu
4. Kumanda kolu
5. Kurcalama anahtarı
6. Güç Düğmesi

### 2 KAYIT

### 3 KURULUM

I. Sinyal gücünü kontrol edin.

II. Cihazı kurun.

- Dedektörü vidayla takın.
- Dedektörü sünger bandı ile takın.

III. (İsteğe bağlı) Deliğin kapağını açın ve alma yönünü ayarlayın.

IV. (İsteğe Bağlı) Cihazı braketle kurun.

### 4 TEST

## Kullanım Kılavuzu

Daha fazla bilgi ve çalışmalar yardımı için QR kodunu tarayın.

### Özellikler

	<p>PIR Özelliği</p>
Algılama aralığı	12 m, 85,9°
Oto. hassasiyet	Evet
Evcil hayvanlardan etkilenme	30 Kg'a kadar (Yükseklik<40 cm)
	<p>Cam Kırılma Özelliği</p>
Algılama aralığı	8m yarıçap
	<p></p>
Kurcalama koruması	Ön ve Arka
LED göstergesi	Yeşil (PIR), Kırmızı (BG), Mavi (alarm)
Çalışma sıcaklığı	-10 <span> </span> °



## SLOVENČINA

### 1 VZHĹAD

- Mikrofón
- Indikátor
- Port ochrany konzoly pred cudzím zásahom
- Joystick
- Prepínač ochrany pred cudzím zásahom
- Vypínač

### 2 REGISTRÁCIA

### 3 MONTÁŽ

- I. Skontrolujte intenzitu signálu.
- II. Nainštalujte zariadenie.
  - a. Namontujte detektor pomocou skrutky.
  - a. Namontujte detektor pomocou penovej pásky.
- III. (Voliteľné) Otvorte kryt a nastavte smer detekcie.
- IV. (Voliteľné) Nainštalujte zariadenie pomocou konzoly.

### 4 TEST

## Návod na používanie

Ak chcete získať ďalšie informácie a pokyny na používanie, naskenujte QR kód.

## Špecifikácie

	Špecifikácia PIR
Rozsah detekcie	12 m, 85,9°
Automatická citlivosť	Áno
Ignorovanie domácich zvierat	Až do 30 kg (výška < 40 cm)
	Špecifikácia detektora rozbitia skla
Rozsah detekcie	8 m rádius
Ochrana proti zásahu	V prednej a zadnej časti
LED indikátor	Zelená (PIR), červená (BG), modrá (alarm)
Prevádzková teplota	-10 <span> </span> °C až 55 <span> </span> °C (14 <span> </span> °F až 131 <span> </span> °F) <p>-10<span> </span>°C až 40<span> </span>°C (14<span> </span>°F až 104<span> </span>°F) EN certifikácia</p>
Teplota skladovania	-20 <span> </span> °C až 60 <span> </span> °C (-4 <span> </span> °F až 140 <span> </span> °F)
Prevádzková vlhkosť	10 <span> </span> % až 90 <span> </span> %
Inštalačná výška	1,8 až 2,4 m
Rozmery (Š x V x H)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Hmotnosť	134 g
Prenosová frekvencia	868 MHz
Dosah RF	1,6 km (v otvorenom priestore)
Batéria	CR123A x 2 (súčasť balenia)
Štandardná životnosť batérie	5 rokov

## SRPSKI

### 1 IZGLED

- Mikrofon
- Indikator
- Port za zaštitu od neovlašćenih izmena nosača
- Džojstik
- Prekidač za sprečavanje neovlašćenih izmena
- Prekidač za napajanje

### 2 UVRŠTAVANJE

### 3 INSTALACIJA

- I. Proverite jačinu signala.
- II. Instalirajte uređaj.
  - a. Montirajte detektor koristeći vijak.
  - b. Montirajte detektor koristeći sunderastu lepljivu traku.
- III. (Opciono) Izbijte rupu i podesite pravac očitavanja.
- IV. (Opciono) Instalirajte uređaj koristeći nosač.

### 4 TEST

### Korisnički priručnik

Skenirajte QR kód za više informacija i pomoć prilikom rada.

## Specifikacija

	PIR specifikacija
Opseg detekcije	12 m, 85,9 °
Automatska osetljivost	Da
Neosetljivost na kućne ljubimce	Do 30 kg (visina < 40 cm)
	Specifikacija loma stakla
Opseg detekcije	Radijus od 8 m
Zaštita od neovlašćenih izmena	Napred i pozadi
LED indikator	Zeleno (PIR), crveno (BG), plavo (alarm)
Radna temperatura	Od -10 <span> </span> °C do 55 <span> </span> °C <p>Od -10<span> </span>°C do 40<span> </span>°C (od 14<span> </span>°F do 104<span> </span>°F) EN sertifikat</p>
Temperatura skladištenja	Od -20 <span> </span> °C do 60 <span> </span> °C (od -4 <span> </span> °F do 140 <span> </span> °F)
Radna vlažnost	Od 10 <span> </span> % do 90 <span> </span> %
Visina instalacije	Od 1,8 do 2,4 m
Dimenzije (Š x V x D)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Težina	134 g
Frekvencija prenosa	868 MHz
RF opseg	1,6 km (otvoreni prostor)
Baterija	CR123A x 2 (uključena)
Standardni radni vek baterije	5 godina

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### 1 ΕΜΦΑΝΙΣΗ

- Μικρόφωνο
- Ενδεικτική λυχνία
- Θύρα βραχίονα με προστασία παραβίασης
- Joystick
- Διακόπτης με προστασία παραβίασης
- Διακόπτης ενεργοποίησης

### 2 ΕΓΓΡΑΦΗ

### 3 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- I. Ελέγξτε την ισχύ του σήματος.
- II. Εγκαταστήστε τη συσκευή.
  - a. Στερεώστε τον ανιχνευτή με βίδα.
  - b. Στερεώστε τον ανιχνευτή με αφρώδη ταinia.
- III. (Προαιρετικό) Ανοίξτε την τρύπα και προσαρμόστε την κατεύθυνση λήψης.
- IV. (Προαιρετικό) Εγκαταστήστε τη συσκευή με βραχίονα.

### 4 ΔΟΚΙΜΗ

### Εγχειρίδιο χρήστη

Σαρώστε τον κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες και βοήθεια λειτουργίας.

### Προδιαγραφές

	Προδιαγραφές PIR
Εύρος ανίχνευσης	12 m, 85,9°
Αυτόματη ευαισθησία	Ναι
Ατρωσία κατοικίδιων	Έως 30 kg (Υψος < 40 cm)
	Προδιαγραφές θραύσης τζαμιού
Εύρος ανίχνευσης	Ακτίνα 8m
Προστασία παραβίασης	Εμπρός & Πίσω
Ενδεικτική λυχνία LED	Πράσινο (PIR), Κόκκινο (BG), Μπλε (συναγερμός)
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10 <span> </span> °C έως 55 <span> </span> °C (14 <span> </span> °F έως 131 <span> </span> °F) <p>-10<span> </span>°C έως 40<span> </span>°C (14<span> </span>°F έως 104<span> </span>°F) πιστοποίηση EN</p>
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-20 <span> </span> °C έως 60 <span> </span> °C (-4 <span> </span> °F έως 140 <span> </span> °F)
Υγρασία λειτουργίας	10% έως 90%
Υψος εγκατάστασης	1,8 έως 2,4 m
Διαστάσεις (Π x Υ x Μ)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Βάρος	134 g
Συχνότητα μετάδοσης	868 MHz
Εμβέλεια RF	1,6 km (ανοικτός χώρος)
Μπαταρία	CR123A x 2 (περιλαμβάnonται)
Τυπική διάρκεια μπαταρίας	5 έτη

## SVENSKA

### 1 UTSEENDE

- Mikrofon
- Indikering
- Fästets sabotageport
- Styrspak
- Sabotagebrytare
- Strömbrytare

### 2 REGISTRERING

### 3 MONTERING

- I. Kontrollera signalstyrkan.
- II. Montera enheten.
  - a. Montera detektorn med skruv.
  - b. Montera detektorn med skumgummitejpl.
- III. (Tillval) Skruva ur i hålet och justera detekteringsriktningen.
- IV. (Tillval) Installera enheten med fäste.

### 4 TEST

### Bruksanvisning

Skanna QR-koden för mer information och hjälp med funktioner.

## Specifikationer

	PIR-specifikation
Detekteringsområde	12 m, 85,9°
Automatisk känslighet	Ja
Husdjursimmunitet	Upp till 30 kg (höjd < 40 cm)
	Specifikation för glaskross
Detekteringsområde	8 m radie
Sabotageskydd	Fram och bak
Lysdiodsindikering	Grön (PIR), röd (glaskross), blå (larm)
Drifttemperatur	-10 <span> </span> °C till 55 <span> </span> °C (14 <span> </span> °F till 131 <span> </span> °F) <p>-10<span> </span>°C till 40<span> </span>°C (14<span> </span>°F till 104<span> </span>°F) EN-certifierad</p>
Förvaringstemperatur	-20 <span> </span> °C till 60 <span> </span> °C (-4 <span> </span> °F till 140 <span> </span> °F)
Luftfuktighet vid drift	10 till 90 <span> </span> %
Installationshöjd	1,8 till 2,4 m
Mått (B x H x D)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Vikt	134 g
Överföringsfrekvens	868 MHz
RF-räckvidd	1,6 km (fri sikt)
Batteri	2 st. CR123A (inkluderade)
Standard batteriliv	5 år

## HRVATSKI

### 1 IZGLED

- Mikrofon
- Indikator
- Priključak nosača sa zaštitom od neovlaštenih izmjena
- Klizni prekidač
- Prekidač zaštite od neovlaštenog pristupa
- Prekidač za napajanje

### 2 PRIJAVA

### 3 POSTAVLJANJE

- I. Proverite jačinu signala.
- II. Instalirajte uređaj.
  - a. Detektor pričvrstite vijkom.
  - b. Postavite detektor s pomoću obostrane ljepljive trake.
- III. (Nije obavezno) Izbušite rupu i prilagodite klizač.
- IV. (Nije obavezno) Postavite uređaj s pomoću nosača.

### 4 TESTIRANJE

### Korisnički priručnik

Za više informacija i pomoć skenirajte QR kod.

## Specifikacija

	Specifikacije pasivne infracrvene detekcije
Raspon detekcije	12 m, 85,9°
Automatska osjetljivost	Da
Opcija nedetektiranja životinja	Do 30 kg (visina < 40 cm)
	Specifikacije detekcije loma stakla
Raspon detekcije	Radijus od 8 m
Zaštita od neovlaštene izmjene	Prednja i stražnja strana
LED indikator	Zeleno (pasivni infracrveni senzor), crveno (lomljenje stakla), plavo (alarm)
Radna temperatura	-10 <span> </span> °C do 55 <span> </span> °C <p>-10<span> </span>°C do 40<span> </span>°C (14<span> </span>°F do 104<span> </span>°F) EN certificirano</p>
Temperatura skladištenja	-20 <span> </span> °C do 60 <span> </span> °C
Vlažnost	10 <span> </span> % do 90 <span> </span> %
Visina postavljanja	1,8 do 2,4 m
Dimenzije (Š x V x D)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Težina	134 g
Frekvencija prijenosa	868 MHz
Raspon radijske frekvencije	1,6 km (otvoren prostor)
Baterija	CR123A x 2 (uključeno)
Vijek trajanja baterije	5 godina

## NORSK

### 1 UTSEENDE

- Mikrofon
- Indikator
- Brakettsabotasjeport
- Styrespak
- Sabotasjebryter
- Strømbryter

### 2 REGISTRERING

### 3 INSTALLASJON

- I. Kontroller signalstyrken.
- II. Installer enheten.
  - a. Monter detektoren med skruie.
  - b. Monter detektoren med svamptape.
- III. (Valgfritt) Slå ut hullet og juster plukkeretningen.
- IV. (Valgfritt) Monter enheten med brakett.

### 4 TEST

### Brukerhåndbok

Skan QR-koden for mer informasjon og driftshjelp.

## Spesifikasjon

	PIR-spesifikasjon
Deteksjonsområde	12 m, 85,9°
Automatisk følsomhet	Ja
Kjæledyrsmunitet	Opptil 30 kg (høyde < 40 cm)
	Glasskrusingsspesifikasjon
Deteksjonsområde	8 m radius
Sabotasjebeskyttelse	Foran og bak
LED-indikator	Grønn (PIR), Rød (BG), Blå (alarm)
Driftstemperatur	-10 <span> </span> °C til 55 <span> </span> °C <p>-10<span> </span>°C til 40<span> </span>°C, EN-sertifisert</p>
Oppbevaringstemperatur	-20 <span> </span> °C til 60 <span> </span> °C
Driftsfuktighet	10 <span> </span> % til 90 <span> </span> %
Monteringshøyde	1,8 til 2,4 m
Mål (B x H x D)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Vekt	134 g
Overføringsfrekvens	868 MHz
RF-rekkevidde	1,6 km (åpent område)
Batteri	CR123A x 2 (inkludert)
Standard batteritid	5 år

## УКРАЇНСЬКА

### 1 ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД

- Мікрофон
- Індикатор
- Порт захисту кронштейна від пошкодження
- Тумблер
- Реле захисту від несанкціонованого доступу
- Вимикач живлення

### 2 РЕЄСТРАЦІЯ

### 3 УСТАНОВЛЕННЯ

- I. Перевірте якість сигналу.
- II. Установіть пристрій.
  - a. Закріпіть датчик за допомогою гвинта.
  - b. Закріпіть датчик за допомогою клейкої стрічки на спиненій основі.
- III. (Необов'язково) Вибийте отвір і встановіть напрямok виявлення.
- IV. (Необов'язково). Установіть пристрій за допомогою кронштейна.

### 4 ТЕСТ

### Посібник користувача

Зіскануйте QR-код для отримання додаткової інформації та довідки щодо використання.

### Технічні характеристики

	Технічні характеристики ІЧ-датчика
Дальність виявлення	12 м, 85,9°
Автоматичне налаштування чутливості	Так
Захист від спрацювання на тварин	До 30 кг (висота < 40 см)
	Технічні характеристики датчика розбиття скла
Дальність виявлення	Радіус 8 м
Захист від пошкодження	Передній і задній
Світлодіодний індикатор	Зелений (інфрaчервоний), червоний (BG), синій (тривога)
Робочa температура	Від -10 <span> </span> °C до 55 <span> </span> °C <p>Від -10<span> </span>°C до 40<span> </span>°C (від 14<span> </span>°F до 104<span> </span>°F), сертифіковано за європейськими нормами</p>
Температура зберігання	Від -20 <span> </span> °C до 60 <span> </span> °C
Робоча вологість повітря	Від 10% до 90%
Висота встановлення	Від 1,8 до 2,4 м
Розміри (Ш x В x Г)	65,5 мм x 103 мм x 48,5 мм
Вага	134 г
Частота передач	868 МГц
Дальність радіозв'язку	1,6 км (на відкритому просторі)
Батарея	CR123A x 2 шт. (входять у комплект)
Стандартний строк роботи акумулятора	5 років

## БЪЛГАРСКИ

### 1 ИЗГЛЕД

- Микрофон
- Индикатор
- Порт срещу намета в скобата
- Ръчка за управление
- Ключ за намета
- Ключ на захранването

### 2 РЕГИСТРИРАНЕ

### 3 ИНСТАЛАЦИЯ

- I. Проверете силата на сигнала.
- II. Инсталирайте устройството.
  - a. Монтаж на детектора с винт.
  - b. Монтаж на детектора с дунапренова лента.
- III. (Незадължително) Пробийте отвора и регулирайте посоката на отчитане.
- IV. (Незадължително) Монтирайте устройството със скоба.

### 4 ПРОВЕРКА

### Ръководство за употреба

Сканирайте QR кода за повече информация и помощ при експлоатация.

### Спецификация

	Спецификации на PIR
Обхват на действие	12 м, 85,9°
Автоматична чувствителност	Да
Защита срещу задействане от домашни любимци	До 30 кг (височина < 40 см)
	Характеристики при счупено стъкло
Обхват на действие	В радиус от 8 м
Защита срещу намета	Предна и задна
Светодиоден индикатор	Зелен (PIR), червен (счупено стъкло), син (аларма)
Работна температура	-10°С до 55°С (14°F до 131°F) <p>-10°С до 40°С (14°F до 104°F) по европейски стандарт</p>
Температура на съхранение	-20°С до 60°С (-4°F до 140°F)
Работна влажност	10% до 90%
Височина на монтаж	1,8 до 2,4 м
Размери (Ш x В x Д)	65,5 мм x 103 мм x 48,5 мм
Тегло	134 г
Честота на предаване	868 MHz
Радиочестотен диапазон	1,6 км (на открито)
Батерия	CR123A x 2 (включени)
Стандартен живот на батериите	5 години

## SLOVENŠČINA

### 1 PREGLED NAPRAVE

- Mikrofon
- Indikator
- Vrata za nedovoljeni poseg v nosilec
- Krmilna palica
- Stikalo za nedovoljene posege
- Stikalo za vklop/izklop

### 2 VPIS

### 3 NAMESTITEV

- I. Preverite moč signala.
- II. Namestite napravo.
  - a. Detektor pritrdite z vijakom.
  - b. Detektor namestite s penastim trakom.
- III. (Izbirno) Izbijte luknjjo in prilagodite smer zaznavanja.
- IV. (Izbirno) Napravo namestite z nosilcem.

### 4 PREIZKUS

### Uporabniški priročnik

Če želite več informacij in pomoč pri delovanju, optično preberite kodo QR.

### Tehnični podatki

	Specifikacije PIR
Območje zaznavanja	12 m, 85,9°
Samodejna občutljivost	Da
Neobčutljivost na hišne ljubljence	Do 30 kg (višina < 40 cm)
	Specifikacije razbitja stekla
Območje zaznavanja	Polmer 8 m
Zaščita pred nedovoljenimi posegi	Spredej in zadaj
Indikator LED	Zelena (PIR), rdeča (BG), modra (alarm)
Temperatura delovanja	od -10 <span> </span> °C do 55 <span> </span> °C <p>−10<span> </span>°C do 40<span> </span>°C (14<span> </span>°F do 104<span> </span>°F), potrjeno po EN</p>
Temperatura skladiščenja	od -20 <span> </span> °C do 60 <span> </span> °C
Vlažnost za delovanje	od 10 do 90 <span> </span> %
Višina namestitve	1,8 do 2,4 m
Dimenzije (Š x V x G)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Teža	134 g
Frekvenca oddajanja	868 MHz
RF-razpon	1,6 km (na odprtem območju)
Baterija	CR123A x 2 (priloženo)
Standardna življenjska doba baterije	5 let

## HEBREW

- תרשים רכיבים**
  - מיקרופון
  - מחו



## ENGLISH

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. All rights reserved. About this Manual

This Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the Hikvision website (<https://www.hikvision.com/>).

Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in the software of the Product.

**HIKVISION** and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

Disclaimer

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKVISION BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, INFORMATION, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT. HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

YOU AGREE TO USE THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLIC INTELLIGENCE, PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS; YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USSES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO A NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATTER PREVAILS.

**CE** This product and/or if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the RE Directive 2014/53/EU, the EMC Directive 2014/30/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU.

**2012/19/EU (WEEE directive):** Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to a local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

**2006/66/EC (battery directive):** This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

### BATTERY WARNING

- Do not ingest battery. Chemical Burn Hazard
- Keep new and used batteries away from the children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

### BATTERY CAUTION

- Risk of fire or explosion if the battery is not correctly type.
- Improper recharging type may defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).
- Do not dispose of the battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut the battery, which may result in an explosion.
- Do not leave the battery in an extremely high temperature surrounding environment, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Do not attempt to disassemble, pierce, crush, overcharge, or otherwise, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Dispose of used battery according to the instructions.

### INSTALLATION CAUTION

The additional force shall be equal to three times the weight of the equipment but not less than 50N. The equipment and its associated mounting means shall remain secure during installation. After the installation, the equipment, including any associated mounting plate, shall not be damaged.

## ESPAÑOL

© 2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Todos los derechos reservados.

Sobre este manual

Este manual incluye las instrucciones de utilización y gestión del producto. Las figuras, gráficos, imágenes y cualquier otra información que encontrará en lo sucesivo tienen únicamente fines descriptivos y aclaratorios. La información incluida en el manual está sujeta a cambios, sin aviso previo, debido a actualizaciones de software u otros motivos. Vístelo el sitio web de Hikvision — <https://www.hikvision.com/> — para acceder a la última versión de este manual.

Utilice este manual con la guía y asistencia de profesionales calificados en el uso del producto.

**HIKVISION** y otras marcas comerciales y logotipos de Hikvision son propiedad de Hikvision en diferentes jurisdicciones. Las demás marcas comerciales y logotipos mencionados son propiedades de sus respectivos propietarios.

Descargo de responsabilidad  
EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LAS LEYES APLICABLES, ESTE MANUAL Y EL PRODUCTO DESCRITO — INCLUIDOS SU HARDWARE, SOFTWARE Y FIRMWARE — SE SUMINISTRAN "TAL COMO ESTÁ" Y "CON TODAS SUS FALLAS Y ERRORES". HIKVISION EXCLUYE, DE FORMA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, GARANTÍAS DE CALIDAD, GARANTÍAS DE INCORPORACIÓN, GARANTÍAS DE SATISFACCIÓN O INDEBIDAS PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EL USO QUE HAGA DEL PRODUCTO CERO BAJO SU ÚNICO RIESGO. EN NINGÚN CASO, HIKVISION PODRÁ CONSIDERARSE RESPONSABLE ANTES, DURANTE O DESPUÉS DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, CONSECUENCIAL O INDIRECTO, INCLUIDO, ENTRE OTROS, DAÑOS POR PERDIDAS DE BENEFICIOS COMERCIALES, INTERRUPTIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL, PÉRDIDA DE DATOS, CORRUPTIÓN DE LOS SISTEMAS O PÉRDIDA DE DOCUMENTACIÓN, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, AGRAVO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD DEL PRODUCTO O EN RELACIÓN CON EL USO DEL PRODUCTO, INCLUCO CUANDO HIKVISION HAYA RECIBIDO UNA NOTIFICACIÓN DE LA POSIBILIDAD DE LOS DAÑOS O PERJUDICIOS DERIVADOS DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL.

USTED RECONOCE QUE LA NATURALEZA DE INTERNET IMPLICA RIESGOS DE SEGURIDAD INHERENTES Y HIKVISION NO TENDRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD POR EL FUNCIONAMIENTO ANORMAL, FILTRACIONES DE PRIVACIDAD U OTROS DAÑOS RESULTANTES DE ATAQUES CIBERNÉTICOS, ATAQUES DE HACKERS, INFECCIONES DE VIRUS U OTROS RIESGOS DE SEGURIDAD DE INTERNET. SIN EMBARGO, HIKVISION PROPORCIONA APOYO TÉCNICO TEMPORAL, SE SOLICITADO. USTED ACEPTA USAR ESTE PRODUCTO DE CONFORMIDAD CON TODAS LAS LEYES APLICABLES Y SOLO LISTED SI ES EL ÚNICO RESPONSABLE DE ASEGURAR QUE EL USO CUMPLA CON DICHAS LEYES. EN ESPECIAL, USTED ES RESPONSABLE DE ASEGURAR QUE SU USO CONFORME CON LA LEGISLACIÓN QUE PROHIBA LA UTILIZACIÓN DE ESTE PRODUCTO PARA VIRUS U OTROS RIESGOS ASOCIADOS A LA SEGURANZA DE INTERNET. NO ENTANTO, LA HIKVISION PRESTARÁ APOYO TÉCNICO TEMPORAL, SE SOLICITADO. USTED ACEPTA UTILIZAR EL PRODUCTO EN CONFORMIDAD A TUTE LAS LEGGI VIGENTI E AT ESSERE IL SOLO RESPONSABILE DI TALE UTILIZO CONFORME. IN PARTICOLARE, L'UTENTE È RESPONSABILE DEL FATTO CHE DISTRUZIONE DEL PRODOTTO NON VIQUIDIRTI DAI TERZI COME, SOLO A TITOLO DI ESEMPIO, DIRITTI DI PUBBLICITÀ, DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE O DIRITTI DI PRIVACITÀ. L'UTENTE NON UTILIZZARÀ IL PRODOTTO IN MODO PROIBITO, COME, TRA GLI ALTRI, LA PRODUZIONE DI ARMI DI DISTRUZIONE DI MASSA, LO SVILUPPO O LA PRODUZIONE DI ARMI CHIMICHE, QUALSIASI ATTIVITÀ SVOLTA IN CONTESTI CORRELATI A ESPLOSIONI NUCLEARI O COMBUSTIBILI NUCLEARI NON SICURI O ATTIVITÀ CHE CAUSINO VIOLAZIONI DEI DIRITTI UMANI.

EN CASO DE HABER CONFILITO ENTRE ESTE MANUAL Y LA LEGISLACIÓN VIGENTE, ESTA ÚLTIMA PREVALECEERÁ.

## CE

Este producto, y en su caso también los accesorios suministrados, tienen la marca "CE" y por tanto cumplen con las normas europeas armonizadas aplicables enumeradas en la directiva, de esta directiva RE 2014/53/EU, de la Directiva de restricción de uso de sustancias peligrosas 2011/65/EU, de la Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU, de la Directiva RoHS 2011/65/EU, de la Directiva 2012/19/EU (Directiva RAEE), residuos de aparatos eléctricos y electromagnéticos. En la Unión Europea, los productos marcados con este símbolo no pueden ser desechados en el sistema de basuras domésticas o en un contenedor de residuos de aparatos eléctricos y electromagnéticos. Para más información, consulte: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

2012/19/EU (Directiva WEEE): Este producto lleva una batería que no puede ser desechada en el sistema municipal de basuras sin equivalente selectivo dentro de la Unión Europea. Consulte la documentación del producto para ver la información específica de la batería. La batería lleva marcado con este símbolo, el cual puede incluir letras para indicar cadmio (Cd), plomo (Pb), o mercurio (Hg). Para un reciclaje adecuado, entregue la batería a su vendedor o lívela al punto de recogida de basuras designado a tal efecto. Para más información consulte: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

2006/66/CE (Directiva batería): Este producto contiene una batería que no puede ser eliminada como residuo urbano indiferenciado en la Unión Europea. Consulte la documentación para obtener información específica sobre la batería. La batería está marcada con este símbolo, que podrá incluir inscripciones para indicar la presencia de cadmio (Cd), plomo (Pb), o mercurio (Hg). Para reciclar el producto de forma adecuada, devuelva la batería a su proveedor o colóquela en un punto de recogida apropiado. Para más información, consulte: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

### ADVERTENCIA DE BATERÍA

- No ingiera la batería, peligro de quemadura química
- Mantenga la batería nueva y usada fuera del alcance de los niños.
- Si el compartimento de la batería no cierra debidamente, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Si sospecha que una batería ha sido tragada o introducida en alguna parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato.

### PRECAUCIONES RELATIVAS A LA BATERÍA

- Peligro de fuego o explosión si se reemplaza la batería por una de tipo no incorrecto.
- Una sustitución inadecuada de la batería por otra de tipo incorrecto podría inhabilitar alguna medida de protección (por ejemplo, en el caso de algunas baterías de litio).
- No intente desarmar, cortar mecánicamente la batería, ni meterla en hornos, estufas, ni intentar aplicar o cortar mecánicamente la batería, ya que podría producir una explosión.
- No deje la batería en lugares con temperaturas extremadamente altas, ya que podría explotar o tener fugas de líquido eléctrico o gas inflamable.
- Permita que la batería quede expuesta a una presión de aire extremadamente baja, ya que podría explotar o tener fugas de líquido eléctrico o gas inflamable.
- Desahogue de las pilas usadas conforme a las instrucciones.

### PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN

La fuerza adicional debe ser equivalente a tres veces el peso del equipo, pero no inferior a 50 N. El equipo y el soporte asociado deben permanecer seguros durante la instalación. Tras la instalación, no se debe dañar el equipo ni tampoco las placas de montaje asociadas.

## PORTUGUES

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Todos os direitos reservados.

Acresce este Manual

O Manual inclui instruções para utilizar e gerir o produto. As fotografias, os gráficos, as imagens e todas as outras informações doravante apresentadas destinam-se apenas a fins de descrições e informativos. As informações que constam do Manual estão sujeitas a alterações, sem aviso prévio, devido a atualizações de firmware ou a outros motivos. Consulte a versão mais recente deste Manual no website da Hikvision (<https://www.hikvision.com/>).

Utilize este Manual sob orientação e com a assistência de profissionais formados neste Produto.

**HIKVISION** e outros logótipos e marcas comerciais da Hikvision são propriedade da Hikvision em vários territórios. Outras marcas comerciais e logótipos mencionados são propriedade dos respetivos proprietários.

Aviso legal

NELLA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI APLICÁVEL, ESTE MANUAL O PRODUCTO DESCRITO, COM O SEU HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SÃO FORNECIDOS "TAL COMO ESTÁO" E "COM TODAS AS SUAS FALHAS E ERROS". A HIKVISION EXCLUÍ, DE FORMA EXPLÍCITA OU IMPLÍCITA, GARANTIAS DE INCLINDO E SEM LIMITAÇÃO, COMERCIALIZAÇÃO, QUALIDADE DO SERVIÇO OU ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA, A SUA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUCTO É FEITA POR SUA CONTRA E RISCO, EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, A HIKVISION SERÁ RESPONSÁVEL POR SI EM RELAÇÃO A QUALISQUER DANOS ESPECIAIS, CONSEQUÊNCIAS, INCIDENTIS OU INDIRETOS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS PELA PERDA DE LÚCROS COMERCIAIS, INTERRUPTÃO DA ATIVIDADE, PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DE SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO SEJA COM BASE NUMA VIOLAÇÃO DO CONTRATO, ATOUS LÍCITOS (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUCTO OU, DE OUTRO MODO, RELACIONADA COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUCTO, ANDA QUE A HIKVISION TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.

UTILIZADOR RECONHECE QUE A NATUREZA DA INTERNET OFERECE RISCOS DE SEGURANÇA INERENTES E QUE A HIKVISION NÃO SERÁ RESPONSABILIZADA POR UM FUNCIONAMENTO ANORMAL, PERDA DE PRIVACIDADE OU OUTROS DANOS RESULTANTES DE ATAQUES INFORMÁTICOS, ATAQUES DE PIRATARIA, INFECÇÃO POR VIRUS U OTROS RISCOS ASSOCIADOS A SEGURANÇA DA INTERNET. NO ENTANTO, A HIKVISION PRESTARÁ APOIO TÉCNICO ATEMPADO, SE SOLICITADO. USTED ACEPTA USAR ESTE PRODUCTO EN CONFORMIDADE CON TODAS AS LEIS APLICABLES Y SER O ÚNICO RESPONSABLE POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZACIÓN É CONFORME A LA LEI APLICÁVEL. PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUCTO DE MODO QUE NÃO INFIRJA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL, DIREITOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS PELA PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPTÃO DA ATIVIDADE, PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DE SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO SEJA COM BASE NUMA VIOLAÇÃO DO CONTRATO, ATOS LÍCITOS (INCLUINDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUCTO OU, DE OUTRO MODO, RELACIONADA COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUCTO, ANDA QUE A HIKVISION TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.

UTILIZADOR ACEPTA UTILIZAR ESTE PRODUCTO EN CONFORMIDADE CON TODAS AS LEIS APLICABLES Y SER O ÚNICO RESPONSABLE POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZACIÓN É CONFORME A LA LEI APLICÁVEL. PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUCTO DE MODO QUE NÃO INFIRJA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL, DIREITOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS PELA PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPTÃO DA ATIVIDADE, PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DE SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO SEJA COM BASE NUMA VIOLAÇÃO DO CONTRATO, ATOS LÍCITOS (INCLUINDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUCTO OU, DE OUTRO MODO, RELACIONADA COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUCTO, ANDA QUE A HIKVISION TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.

UTILIZADOR ACEPTA UTILIZAR ESTE PRODUCTO EN CONFORMIDADE CON TODAS AS LEIS APLICABLES Y SER O ÚNICO RESPONSABLE POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZACIÓN É CONFORME A LA LEI APLICÁVEL. PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUCTO DE MODO QUE NÃO INFIRJA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL, DIREITOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS PELA PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPTÃO DA ATIVIDADE, PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DE SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO SEJA COM BASE NUMA VIOLAÇÃO DO CONTRATO, ATOS LÍCITOS (INCLUINDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUCTO OU, DE OUTRO MODO, RELACIONADA COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUCTO, ANDA QUE A HIKVISION TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.

UTILIZADOR ACEPTA UTILIZAR ESTE PRODUCTO EN CONFORMIDADE CON TODAS AS LEIS APLICABLES Y SER O ÚNICO RESPONSABLE POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZACIÓN É CONFORME A LA LEI APLICÁVEL. PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUCTO DE MODO QUE NÃO INFIRJA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL, DIREITOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS PELA PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPTÃO DA ATIVIDADE, PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DE SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO SEJA COM BASE NUMA VIOLAÇÃO DO CONTRATO, ATOS LÍCITOS (INCLUINDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUCTO OU, DE OUTRO MODO, RELACIONADA COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUCTO, ANDA QUE A HIKVISION TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.

UTILIZADOR ACEPTA UTILIZAR ESTE PRODUCTO EN CONFORMIDADE CON TODAS AS LEIS APLICABLES Y SER O ÚNICO RESPONSABLE POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZACIÓN É CONFORME A LA LEI APLICÁVEL. PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUCTO DE MODO QUE NÃO INFIRJA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL, DIREITOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS PELA PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPTÃO DA ATIVIDADE, PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DE SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO SEJA COM BASE NUMA VIOLAÇÃO DO CONTRATO, ATOS LÍCITOS (INCLUINDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUCTO OU, DE OUTRO MODO, RELACIONADA COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUCTO, ANDA QUE A HIKVISION TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.

UTILIZADOR ACEPTA UTILIZAR ESTE PRODUCTO EN CONFORMIDADE CON TODAS AS LEIS APLICABLES Y SER O ÚNICO RESPONSABLE POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZACIÓN É CONFORME A LA LEI APLICÁVEL. PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUCTO DE MODO QUE NÃO INFIRJA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL, DIREITOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS PELA PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPTÃO DA ATIVIDADE, PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DE SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO SEJA COM BASE NUMA VIOLAÇÃO DO CONTRATO, ATOS LÍCITOS (INCLUINDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUCTO OU, DE OUTRO MODO, RELACIONADA COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUCTO, ANDA QUE A HIKVISION TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.

UTILIZADOR ACEPTA UTILIZAR ESTE PRODUCTO EN CONFORMIDADE CON TODAS AS LEIS APLICABLES Y SER O ÚNICO RESPONSABLE POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZACIÓN É CONFORME A LA LEI APLICÁVEL. PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUCTO DE MODO QUE NÃO INFIRJA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL, DIREITOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS PELA PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPTÃO DA ATIVIDADE, PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DE SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO SEJA COM BASE NUMA VIOLAÇÃO DO CONTRATO, ATOS LÍCITOS (INCLUINDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUCTO OU, DE OUTRO MODO, RELACIONADA COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUCTO, ANDA QUE A HIKVISION TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.

UTILIZADOR ACEPTA UTILIZAR ESTE PRODUCTO EN CONFORMIDADE CON TODAS AS LEIS APLICABLES Y SER O ÚNICO RESPONSABLE POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZACIÓN É CONFORME A LA LEI APLICÁVEL. PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUCTO DE MODO QUE NÃO INFIRJA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL, DIREITOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS PELA PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPTÃO DA ATIVIDADE, PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DE SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO SEJA COM BASE NUMA VIOLAÇÃO DO CONTRATO, ATOS LÍCITOS (INCLUINDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUCTO OU, DE OUTRO MODO, RELACIONADA COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUCTO, ANDA QUE A HIKVISION TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.

UTILIZADOR ACEPTA UTILIZAR ESTE PRODUCTO EN CONFORMIDADE CON TODAS AS LEIS APLICABLES Y SER O ÚNICO RESPONSABLE POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZACIÓN É CONFORME A LA LEI APLICÁVEL. PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUCTO DE MODO QUE NÃO INFIRJA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL, DIREITOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS PELA PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPTÃO DA ATIVIDADE, PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DE SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO SEJA COM BASE NUMA VIOLAÇÃO DO CONTRATO, ATOS LÍCITOS (INCLUINDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUCTO OU, DE OUTRO MODO, RELACIONADA COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUCTO, ANDA QUE A HIKVISION TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.

UTILIZADOR ACEPTA UTILIZAR ESTE PRODUCTO EN CONFORMIDADE CON TODAS AS LEIS APLICABLES Y SER O ÚNICO RESPONSABLE POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZACIÓN É CONFORME A LA LEI APLICÁVEL. PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUCTO DE MODO QUE NÃO INFIRJA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL, DIREITOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS PELA PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPTÃO DA ATIVIDADE, PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DE SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO SEJA COM BASE NUMA VIOLAÇÃO DO CONTRATO, ATOS LÍCITOS (INCLUINDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUCTO OU, DE OUTRO MODO, RELACIONADA COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUCTO, ANDA QUE A HIKVISION TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.

UTILIZADOR ACEPTA UTILIZAR ESTE PRODUCTO EN CONFORMIDADE CON TODAS AS LEIS APLICABLES Y SER O ÚNICO RESPONSABLE POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZACIÓN É CONFORME A LA LEI APLICÁVEL. PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUCTO DE MODO QUE NÃO INFIRJA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL, DIREITOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS PELA PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPTÃO DA ATIVIDADE, PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DE SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO SEJA COM BASE NUMA VIOLAÇÃO DO CONTRATO, ATOS LÍCITOS (INCLUINDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUCTO OU, DE OUTRO MODO, RELACIONADA COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUCTO, ANDA QUE A HIKVISION TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.

UTILIZADOR ACEPTA UTILIZAR ESTE PRODUCTO EN CONFORMIDADE CON TODAS AS LEIS APLICABLES Y SER O ÚNICO RESPONSABLE POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZACIÓN É CONFORME A LA LEI APLICÁVEL. PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUCTO DE MODO QUE NÃO INFIRJA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL, DIREITOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS PELA PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPTÃO DA ATIVIDADE, PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DE SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO SEJA COM BASE NUMA VIOLAÇÃO DO CONTRATO, ATOS LÍCITOS (INCLUINDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUCTO OU, DE OUTRO MODO, RELACIONADA COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUCTO, ANDA QUE A HIKVISION TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.

UTILIZADOR ACEPTA UTILIZAR ESTE PRODUCTO EN CONFORMIDADE CON TODAS AS LEIS APLICABLES Y SER O ÚNICO RESPONSABLE POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZACIÓN É CONFORME A LA LEI APLICÁVEL. PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUCTO DE MODO QUE NÃO INFIRJA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL, DIREITOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS PELA PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPTÃO DA ATIVIDADE, PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DE SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO SEJA COM BASE NUMA VIOLAÇÃO DO CONTRATO, ATOS LÍCITOS (INCLUINDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUCTO OU, DE OUTRO MODO, RELACIONADA COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUCTO, ANDA QUE A HIKVISION TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.

UTILIZADOR ACEPTA UTILIZAR ESTE PRODUCTO EN CONFORMIDADE CON TODAS AS LEIS APLICABLES Y SER O ÚNICO RESPONSABLE POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZACIÓN É CONFORME A LA LEI APLICÁVEL. PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUCTO DE MODO QUE NÃO INFIRJA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL, DIREITOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS PELA PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPTÃO DA ATIVIDADE, PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DE SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO SEJA COM BASE NUMA VIOLAÇÃO DO CONTRATO, ATOS LÍCITOS (INCLUINDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUCTO OU, DE OUTRO MODO, RELACIONADA COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUCTO, ANDA QUE A HIKVISION TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.

## Français

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Tous droits réservés.

A propos de ce manuel

Le manuel fournit des instructions d'utilisation et de gestion du produit. Les images, les tableaux, les figures et toutes les autres informations ci-après ne sont données qu'à titre de description et d'explication. Les informations contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis, en raison d'une mise à jour d'un micrologiciel ou pour d'autres raisons. Veuillez trouver la dernière version de ce manuel sur le site Internet de Hikvision (<https://www.hikvision.com/>).

Veuillez utiliser ce mode d'emploi avec les conseils et l'assistance de professionnels spécialement formés dans la prise en charge de ce produit.

**HIKVISION** et d'autres marques de commerce et logotipos de Hikvision appartiennent à Hikvision dans divers pays. Toutes les autres marques et tous les logotipos mentionnés appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Clause d'exclusion de responsabilité

DANS LES LIMITES AUTORIZÉES PAR LA LOI EN VIGUEUR, LE PRÉSENT MANUEL ET LE PRODUIT DÉCRIT, AINSI QUE SON MATÉRIEL, SES LOGICIELS ET SES LOGO, SONT FOURNIS « EN L'ÉTAT » ET « AVEC TOUS LES DÉFAUTS ET ERREURS ». HIKVISION NE FAIT AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, OU D'ÉQUIVOCITÉ, AU TITRE DE LA PRESENTATION DU PRODUIT, OU DE LA MISE EN SERVICE, OU DE L'ÉVALUATION DE LA PERFORMANCE, OU DE LA DURÉE DE VIE, OU DE LA SÉCURITÉ, OU DE LA PERFORMANCE. HIKVISION NE SERA TENUE RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGE SPÉCIFIQUE, CONSEQUENT, INCIDENTAL OU INDIRECT, INCLUDANT, ENTRE AUTRES, LES DOMMAGES RELATIFS À LA PERTE DE PROFITS D'ENTREPRISE, À L'INTERRUPTION D'ACTIVITÉS COMMERCIALES, OU LA PERTE DES DONNÉES, LA CORRUPTION DES SYSTÈMES, OU LA PERTE DES DOCUMENTS, S'ILS SONT BASÉS SUR UNE VIOLAÇÃO DE CONTRAT, UNE INFRAUCTION, UN FAUTEU, Y COMPRIS LA NEGLIGENCE, LA RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE DE PRODUIT, OU AUTRE, EN RAPPORT AVEC L'UTILISATION DU PRODUIT, MÊME SI HIKVISION A ÉTÉ INFORMÉE DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE OU D'UNE TELLE PÉRIÉ.

CONDICIONS D'UTILISATION D'INTERNET EST SOURCE DE RISQUE DE SÉCURITÉ INHÉRENTE, ET HIKVISION SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE FONCTIONNEMENT ANORMAL, DIVULGATION D'INFORMATIONS CONFIDENTIELLES OU AUTRES DOMMAGES DÉCOULANT D'UNE CYBERATTAQUE, D'UN PIRATAGE INFORMATIQUE, D'UNE INFÉCTION PAR DES VIRUS, OU AUTRES RISQUES DE SÉCURITÉ LIÉS À INTERNET. TOUJOURS, HIKVISION FOURNIRA UNE ASSISTANCE TECHNIQUE DANS LES DÉLAIS, LE CAS ÉCHÉANT.

VOUS ACCEPTÉZ D'UTILISER LE PRODUIT EN CONFORMITÉ AVEC LES LOIS EN VIGUEUR. IL EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ EXCLURE DE VEILLER À CE QUE VOTRE UTILISATION SOIT CONFORME À LA LOI APPLICABLE. IL VOUS APPARTIEN T SURTOUT D'UTILISER CE PRODUIT D'UNE MANNIÈRE QUI NE PORTE PAS ATTEINTE AUX DROITS DE TIERS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE. VOUS SERÉZ TENUS RESPONSABLES POUR LA VIOLATION DE LA LOI, LA PROTECTION DES DONNÉES PERSONNELLES, LES DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE, LES DROITS DE LA VIE PRIVÉE, VOUS NE POUVEZ PAS UTILISER CE PRODUIT POUR TOUTE UTILISATION FINALE INDEBITE, NOTAMMENT LA MISE AU POINT OU LA PRODUCTION D'ARMES DE DESTRUCTION MASSIVE, LA MISE AU POINT OU LA FABRICATION D'ARMES CHIMIQUES OU BIOLOGIQUES, LES ACTIVITÉS DANS LES CONTEXTES LIÉS AUX EXPLOSIFS NUCLEAIRES OU AU CYCLE DU COMBUSTIBLE NUCLEAIRE DANGEREUX, OU SOUTENANT LES VIOLATIONS DES DROITS DE L'HOMME.

EN CAS DE CONFLIT ENTRE CE MANUEL ET LES LOIS EN VIGUEUR, CES DERNIÈRES PRÉVALENT.

## CE

Ce produit, et le cas échéant, les accessoires qui l'accompagnent, sont estampillés « CE » et sont donc conformes aux normes européennes harmonisées en vigueur répertoriées sous la directive relative aux appareils radiodiffusés 2014/53/UE, la directive sur les émissions électromagnétiques 2014/30/UE et la directive RoHS 2011/65/UE.

2012/19/UE (directive DEEE) : Dans l'Union européenne, les produits portant ce pictogramme ne doivent pas être déposés dans une décharge municipale ou le tri des déchets resté en attente. Pour un recyclage adéquat, remettez ce produit à votre revendeur ou à un fournisseur d'un nouvel équipement équivalent, ou disposez-le dans un lieu de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, consultez [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

2006/66/CE (Directive batterie) : Ce produit contient une batterie qui ne doit pas être déposée dans une décharge municipale ou le tri des déchets resté pas déposé, dans l'Union européenne. Pour plus de précision sur la batterie, reportez-vous à sa documentation. La batterie porte le pictogramme ci-dessus, qui peut inclure la mention Cd (cadmium), Pb (plomb) ou Hg (mercure). Pour la recycler correctement, renvoyez la batterie à votre revendeur ou disposez-la dans un point de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, consultez le site Web [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

### MISE EN GARDE SUR LES BATTERIES

- N'ingérez pas les piles. Vous encourez un risque de brûlure chimique.
- Conservez les piles neuves et utilisées hors de la portée des enfants.
- Si le compartiment des piles ne peut pas être complètement refermé, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de la portée des enfants.
- Si vous pensez que des piles ont été ingérées ou insérées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

### PRÉCAUTION CONCERNANT LA BATTERIE

- Vous encourez un risque d'explosion lorsque vous remplacez la pile par un type incorrect.
- Un remplacement incorrect du type de pile peut entraîner une fuite ou une explosion, protection (par exemple, dans le cas de certains types de batteries au lithium).
- Ne jetez pas une batterie au feu ou dans un four chaud, ni ne broyez mécaniquement ou découpez une batterie, car cela pourrait engendrer une explosion.
- Ne laissez pas une batterie dans un environnement ambiant extrêmement chaud, car vous encourez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Ne tentez pas de démonter, de percer, de briser, de surcharger, ou autrement, ce qui peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Éliminez les batteries utilisées conformément aux instructions.

### PRÉCAUTION D'INSTALLATION

La force supplémentaire doit être égale à trois fois le poids de l'équipement et au minimum à 50 N. L'équipement et ses supports de montage doivent être maintenus fermement en place pendant l'installation. Après l'installation, l'équipement, y compris le plateau de montage associé le cas échéant, ne doit pas être endommagé.

## ITALIANO

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. - Tutti i diritti riservati.

Informazioni sul presente Manuale

Il presente Manuale contiene le istruzioni per l'uso e la gestione del prodotto. Le illustrazioni, i grafici e tutte le altre informazioni di seguito riportate hanno solo scopi illustrativi ed esplicativi. Le informazioni contenute nel Manuale sono soggette a modifiche senza preavviso in seguito ad aggiornamenti del firmware o per altri motivi. Scaricare la versione più recente del presente Manuale dal sito web di Hikvision ([https://www.hikvision](https://www.hikvision.com/)







